

**C-717/22. sz. ügy****Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata  
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2022. november 23.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Rayonen sad Svilengrad (Bulgária)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2022. november 10.

**Felperes:**

„SISTEM LUX” OOD

**Szabálysértési hatóság:**

Teritorialna direksia „Mitnitsa Burgas”

**Az eljárásban részt vesz:**

Rayonna prokuratura Haskovo, teritorialno otdelenie Svilengrad

**Az alapeljárás tárgya**

A Szabácsban (Szerb Köztársaság) székhellyel rendelkező „SISTEM LUX” OOD által a Teritorialna direksia „Mitnitsa Burgas” („burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság, Bulgária) igazgatóhelyettesének 2021. évi bírságot kiszabó határozatával szemben indított kereset.

**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja**

Az uniós jog értelmezése; EUMSZ 267. cikk

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 42. cikkének – a vámjogszabályok betartásának elmulasztásáért kiszabható közigazgatási szankciók típusait kimerítően felsoroló – (2) bekezdését az Európai Unió Alapjogi Chartája 17. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben, hogy elfogadhatatlan a Zakon za mitnitsite (vám törvény) 233. cikkének (6) bekezdésében foglalthoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely kiegészítő jellegű közigazgatási szankcióként a jogsértés tárgyának elkobzását (tulajdontól való megfosztás az állam javára) írja elő? Elfogadható-e a jogsértés tárgyának elkobzása azokban az esetekben, amelyekben az elkobzott dolog a jogsértőtől eltérő személy tulajdonában áll?
- 2) Úgy kell-e értelmezni a 952/2013/EU rendelet 42. cikkének (1) bekezdését a Charta 49. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben, hogy a vám törvény 233. cikkének (6) bekezdésében foglalthoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a „bírság” szankció mellett kiegészítő jellegű szankcióként a jogsértés tárgyának elkobzását (tulajdontól való megfosztás az állam javára) írja elő, a tulajdonhoz való jogba történő aránytalan, szankcionáló és a követett jogszerű céllal arányban nem álló beavatkozásként elfogadhatatlan a következő esetekben: általánosságban azokban az esetekben, amelyekben a jogsértés tárgyát képező elkobzott dolog a jogsértő tulajdonában áll, és azokban az esetekben, amelyekben az említett dolog a jogsértőtől eltérő harmadik személy tulajdonában áll, és különösen azokban az esetekben, amelyekben az elkövető nem szándékosan, hanem gondatlanságból követte el a jogsértést?
- 3) Úgy kell-e értelmezni a 2005/[212] kerethatározat 2. cikke (1) bekezdésének rendelkezéseit a Charta 17. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben és az Európai Unió Bíróságának a C-393/19. sz. ügyben hozott 2021. [január] 14-i ítéletére tekintettel *argumentum a fortiori* útján, hogy az említett rendelkezések olyan esetekre is vonatkoznak, amelyekben a cselekmény nem bűncselekménynek, hanem közigazgatási szabálysértésnek minősül, minek körében a kettő közötti különbség csupán a csempészet tárgyának az ítélezési gyakorlat által elfogadott értékén alapuló „nagy mennyiségben” kritériumban áll[?] Úgy kell-e értelmezni ebben az esetben a bűncselekményből származó jövedelmek, vagyon és az elkövetéshez használt eszközök elkobzásáról szóló, 2005. február 24-i 2005/212/IB tanácsi kerethatározat 1. cikkének negyedik franciabekezdését és a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról szóló, 2014. április 3-i 2014/42/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének 4. pontját, hogy az „elkobzás” fogalma kifejezetten olyan büntetést vagy intézkedést jelent, amelyet bírságnak kell kiszabnia, és amelyet nem rendelhet el közigazgatási hatóság, és ebben az értelemben elfogadhatatlan-e a

vámtörvény 233. cikkének – annak 231. cikkével összefüggésben értelmezett – (6) bekezdésében foglalthoz hasonló nemzeti szabályozás[?]

### **Az uniós jogszabályi rendelkezések és ítélezési gyakorlat**

Az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 42. cikk (1)–(3) bekezdése

Az Európai Unió Alapjogi Chartája, 17. és 49. cikk

A bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról szóló, 2014. április 3-i 2014/42/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, 2. cikk

A bűncselekményből származó jövedelmek, vagyon és az elkövetéshez használt eszközök elkobzásáról szóló, 2005. február 24-i 2005/212/IB tanácsi kerethatározat, 1. és 2. cikk

A Bíróság C-393/19. sz. ügyben hozott ítélete

### **Nemzeti jogi rendelkezések**

Zakon za mitnitsite (vámtörvény), 231. cikk, a 233. cikk (1)–(8) bekezdése

Zakon za administrativnite narushenia i nakazania (a közigazgatási szabálysértésekről és szankciókról szóló törvény), a 7. cikk (1) és (2) bekezdése, a 33. cikk (1) és (2) bekezdése, a 36. cikk (1) és (2) bekezdése, az 53. cikk (1) és (2) bekezdése

### **A tényállás és az eljárás rövid bemutatása**

- 1 2021. május 28-án VU (a továbbiakban: járművezető) a Török Köztársaságból a Szerb Köztársaságba tartva 10 óra körül érkezett a „Kapitan Andreevo” vámhivatalhoz, és egy „Mercedes” márkájú vontató és az ahhoz kapcsolt félpótkocsi alkotta vontató tehergépkocsijával besorolt a „belépő tehergépjárművek” sávba.
- 2 A vontató tehergépkocsit vámokmány-ellenőrzés alá vonták, és rögzítették a Bulgarska integrirana mitnicheska informationna sistema na Agentsia Mitnitsi (a bolgár vámhatóság integrált váminformációs rendszere, BIMIS) „útdíjak és engedélyezési eljárások” moduljában.
- 3 A 2021. május 28-i szolgálati beosztás szerint egy adott vámtisztviselő volt beosztva „a vámokmányok ellenőrzése és az »útdíjak és engedélyezési eljárások« modulban történő rögzítése” munkára. A vám-árunyilatkozat ellenőrzésekor e vámtisztviselő megállapította, hogy a kísérőokmányokban feltüntetett áru nem

felelt meg az elektronikus mérleg által jelzett adatoknak. Az okmányokban 6234 kg és öt csomag volt feltüntetve. A mérlegelési jegyzőkönyv szerint a mérleg 38 960 kg-ot mutatott. A vámisztviselő a jármű forgalmi engedélyei alapján megállapította, hogy az üres jármű tömege körülbelül 15 000 kg, és így a 17 726 kg-os különbség tekintetében nem mutattak be okmányokat. A megállapított különbség miatt a vámisztviselő elkülönítette a járművet röntgensugaras ellenőrzésre. A röntgenkészülékkel történt átvilágítást követően megállapítást nyert, hogy az áru több volt a bejelentettnél. 2021. május 28-án a járművezető jelenlétében megkezdődött a vontató tehergépkocsi átvizsgálása a tüzetes vizsgálatokra a „belépő tehergépjárművek” sávban kijelölt garázsban. A raktérben 13 raklapnyi különböző méretű, hosszúságú, szélességű, magasságú és színű alumíniumprofilot találtak. Az okmányok szerint a raktérben talált csomagok közül öt teljes mértékben megfelelt a feladó „SISTEM ALYUMINYUM SANAYI VE TIDZHARET” vállalkozás rakományának. Kiderült, hogy a feladó „PELIT ARSLAN KONTPARLAK FABRIKASA A.SH.” AD vállalkozás nyolc csomagjában lévő árukat nem jelentették be. Az alábbiakról volt szó: 6 mm [magas] és 2,80 x 1,30 m, összesen 728 m<sup>2</sup> méretű alumíniumlemezek, 12 mm [magas] és 3,66 x 1,40 m, összesen 307,44 m<sup>2</sup> méretű alumíniumlemezek, 12 mm [magas] és 3,66 x 1,54 m, összesen 152,18 m<sup>2</sup> méretű alumíniumlemezek, 4 mm [magas] és 2,80 x 1,30 m, összesen 152,88 m<sup>2</sup> méretű alumíniumlemezek, mindösszesen tehát 1340,5 m<sup>2</sup> méretű alumíniumlemezek.

- 4 A járművezető által elkövetett cselekmény miatt 2021. május 28-án a Teritorialna direksia „Juzhna morska” („Juzhna morska” területi igazgatóság, Bulgária) közigazgatási szabálysértés megállapításáról szóló határozatot hozott a vámtörvény 233. cikkének (1) bekezdése szerinti szabálysértés miatt, amely alapján a „Juzhna morska” területi igazgatóság szabálysértési eljárást indított. A be nem jelentett alumíniumlemezeket, valamint a járművezető által vezetett vontató tehergépkocsit az indítókulccsal és a forgalmi engedélyekkel együtt lefoglalták a megfelelő elismervények kiállítására ellenében.
- 5 A vitatott áru nagy értéke miatt értesítettek egy nyomozásokért felelős vámellenőrt, aki a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóságnál nyomozást indított a Nakazatelen kodeks (büntető törvénykönyv, Bulgária) 212. cikkének (2) bekezdése alapján a büntető törvénykönyv 242. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti bűncselekmény miatt. Az Obshtoto sabranie na nakazatelnata kolegia na Varhovnia kasatsionen sad (a legfelsőbb semmítőszék büntetőtanácsának teljes ülése, Bulgária) 2015. évi értelmező határozata és a közigazgatási szabálysértésekről és szankciókról szóló törvény 33. cikkének (3) bekezdése alapján a szabálysértési eljárást megszüntették.
- 6 A fent említett vitatott árukat és a vontató tehergépkocsit bizonyítékként használták fel az eljárásban. A 2021. augusztus 3-i megőrzési jegyzőkönyvvel átadták azokat a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság egyik raktárfelelősének.

- 7 2021. június 1-jén a büntető törvénykönyv 242. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti bűncselekmény miatt terheltként bevonták a nyomozásba a szerb állampolgárságú járművezetőt.
- 8 A nyomozás során megállapítást nyert, hogy a cselekmény nem minősül bűncselekménynek, mert nem volt bizonyítható a bűncselekmény szubjektív tényállási eleme. A büntető törvénykönyv értelmében az említett cselekmény csak szándékosan, közvetlen szándékkal követhető el, tehát ha az elkövető tisztában van a cselekmény társadalomra való veszélyességével, valamint előre látja és elő kívánja idézni annak társadalomra veszélyes következményeit. A konkrét esetben nem álltak rendelkezésre ezt alátámasztó bizonyítékok.
- 9 2021. május 25-én a feladó „SISTEM ALYUMIYUM SANAYI VE TIDZHARET” vállalkozás 6234 kg bruttó tömegben öt csomag alumíniumprofil rakodott be Isztambulban a járművezető jelenlétében a félpótkocsiba.
- 10 2021. május 27-én a feladó „PELIT ARSLAN KONTPARLAK FABRIKASA A.SH.” AD vállalkozás 16 780 kg bruttó össztömegben további nyolc csomag alumíniumprofil és két csomag katalógust rakodott be Isztambulban a járművezető jelenlétében a félpótkocsiba.
- 11 A járművezető a „Fidan Market” fuvarozó társaságnak (Kapikule, Török Köztársaság) átadta feldolgozásra a két feladó által részére átadott okmányokat.
- 12 Bizonyítást nyert, hogy a járművezető „teljesen hanyagul kezelte az általa szállított rakomány vámkezeléséhez szükséges okmányokat. Bár jelen volt az áruk berakodásánál és mérlegelésénél, megszegte azt az öt egy nemzetközi szállítmány fuvarozójaként terhelő kötelezettséget, hogy átnézze a részére átadott okmányokat, és – különösen a ténylegesen szállított árukkal való egyezőségük tekintetében – ellenőrizze azok tartalmát”.
- 13 A Nakazatelno-protsesualen kodeks (a büntetőeljárásról szóló törvénykönyv) 243. cikke (1) bekezdésének 2. pontja alapján az Okrazhna prokuratura Haskovo (haszkovói regionális ügyészség, Bulgária) 2021. október 5-i határozatával megszüntette a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság által az 1977. március 9-én Novi Pazarban (Szerb Köztársaság) született járművezető ellen folytatott büntetőeljárást. A haszkovói regionális ügyészség levélben megküldte az ügyiratokat e határozattal együtt a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság hatáskörrel és illetékességgel rendelkező igazgatójának egy esetlegesen elkövetett közigazgatási szabálysértés szempontjából történő értékelés céljából.
- 14 A „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság által folytatott nyomozás iratainak áttekintését követően a szabálysértési hatóság megállapította, hogy a járművezető cselekménye a vámtörvény 233. cikkének (1) bekezdése szerinti közigazgatási szabálysértésnek minősül, amelynek tényállása megfelel a büntető törvénykönyv 242. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti tényállásnak.
- 15 A konkrét esetben azonos a büntető- és a közigazgatási eljárás alanya és tárgya.



- 16 Ezért a közigazgatási szabálysértésekről és szankciókról szóló törvény 36. cikkének (2) bekezdése alapján megindították a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság jelen szabálysértési eljárását.
- 17 A járművezető megszegte arra vonatkozó kötelezettségét, hogy a vitatott árut szabályszerűen bejelentse a vámhatóságnak. Az általa szállított áru nem az Európai Unióból származik, és a szóbeli bejelentés nem elfogadható. Megszepték a vámjogszabályokban a nem uniós áruknak az Unió vámterületére való bejuttatásával kapcsolatban rögzített kötelezettségeket. A 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 158. cikkének (1) bekezdése a következőképpen szól: „Minden, vámeljárással alá vonásra szánt áruval – a vámszabad-területi eljárást kivéve – az adott vámeljárással megfelelő vonatkozó vám-áruanyilatkozatot kell benyújtani”.
- 18 Ezért abból indultak ki, hogy a cselekményt vétkesen, gondatlanságból követték el, mivel a járművezető, bár nem kívánta előidézni a cselekmény társadalomra veszélyes következményeit, köteles és képes volt azokat előre látni.
- 19 A közigazgatási szabálysértésekről és szankciókról szóló törvény 7. cikkének (2) bekezdése a következőképpen szól: „A gondatlanságból elkövetett cselekmények csak kifejezetten meghatározott esetekben nem büntethetők”. A vámtörvény nem tartalmaz olyan rendelkezést, amely kizárná a felelősséget az e törvény 233. cikkének (1) bekezdése szerinti gondatlanságból elkövetett cselekményekért.
- 20 A nyomozás során meghatározták a vitatott áru piaci értékét, a vámtörvény alkalmazása során azonban a vámérték irányadó objektív kritériumként. Ezért a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság igazgatójának határozatával létrehozott bizottság 2021. november 8-i véleményével meghatározták a vitatott áru vámértékét, mégpedig 73 140,06 levában [BGN] (betűvel kiírva: hetvenháromezer-száznegyven leva és hat sztotinka).
- 21 Az eljárásban elrendelt és elkészített gépjármű-szakvélemény eredménye alapján megállapítást nyert, hogy a vontató tehergépkocsi értéke 74 016,53 leva (betűvel kiírva: hetvennégyezer-tizenhat leva és ötvenhárom sztotinka).
- 22 A vámtörvény 233. cikkének szankciót előíró (8) bekezdése szerint értékelni kell, hogy a vitatott áruk értéke és a csempészet tárgyát képező áruk szállítására használt jármű értéke megfelelő arányban áll-e egymással.
- 23 A Bíróság C-393/19. sz. ügyben hozott 2021. január 14-i ítélete szerint mindazonáltal nem kizárható el a csempészet elkövetéséhez használt olyan eszköz, amely a jogsértőtől eltérő jóhiszemű harmadik személy tulajdonában áll. A Graždanski protsesualen kodeks (polgári perrendtartás, Bulgária) 633. cikke értelmében az Európai Bíróság ítéletei a Bolgár Köztársaság valamennyi bíróságára és intézményére kötelezőek. Ennek megfelelően a Konstitutsionen sad (alkotmánybíróság, Bulgária) 2021. szeptember 30-i ítéletében alkotmányellenesnek nyilvánította a büntető törvénykönyv 242. cikke

- (8) bekezdésében foglalt, a vámtörvény 233. cikkének (8) bekezdésével azonos értelmű rendelkezés „még ha az nem az elkövető tulajdonát képezi is” részét.
- 24 A „Mercedes” márkájú vontató és a „Schmitz” márkájú félpótkocsi forgalmi engedélyeiből kitűnik, hogy ezek a „ZEBEX” D.O.O. jogi személy (Szerb Köztársaság) tulajdonában állnak.
- 25 A szabálysértési eljárás iratai között található egy 2021. november 26-i bejelentés a cégnyilvántartási ügynökség (Belgrád, Szerb Köztársaság) kivonatával együtt, bolgár fordításban. Ezekből kiderül, hogy a társaság törvényes képviselője és tulajdonosa TS. Jogi szempontból a járművezető mint természetes személy és a ZEBEX D.O.O. jogi személy (Szerb Köztársaság) – TS-sel mint az egyedüli törvényes képviselővel és tulajdonossal – két különböző jogalany. Sem a büntetőeljárásban, sem az azt követő szabálysértési eljárásban nem találtak bizonyítékot arra, hogy a társaság részt vett volna az elkövető által elkövetett cselekményben. A harmadik személy nem tudta és nem is tudhatta, hogy dolgait csempészet elkövetésére használták, és ezért jóhiszemű volt. A jármű elkobzása aránytalan és elfogadhatatlan beavatkozást jelentene a tulajdonhoz való jogába.
- 26 E körülményekből azt a következtetést vonták le, hogy a „Mercedes” márkájú vontató és a „Schmitz” márkájú félpótkocsi alkotta vontató tehergépkocsi nem kobozható el, hanem azt ki kell adni a tulajdonosnak vagy egy általa meghatalmazott személynek.
- 27 A szabálysértési hatóság megállapította, hogy a járművezető a „Kapitan Andreevo” vámhivatalnál 2021. május 28-án elkövetett cselekménnyel, tehát azzal, hogy a fent említett alumíniumlemezeket a vámhatóság tudta és engedélye nélkül szállította át az államhatáron, megvalósította a vámtörvény 233. cikkének (1) bekezdése szerinti szabálysértés tényállását. E hatóság ezért szabálysértési határozatot (a továbbiakban: bírságot kiszabó határozat) hozott, amellyel a vámtörvény 233. cikkének (1) bekezdése alapján közigazgatási szankciót szabott ki a járművezetővel szemben 73 140,06 leva (hetvenháromezer-száznegyven leva és hat sztotinka) összegű bírság formájában, amely az áru vámértéke 100%-ának felel meg. A vámtörvény 233. cikkének – annak 233. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett – (6) bekezdése alapján a szabálysértési hatóság elrendelte a járművezetővel szemben a 73 140,06 leva (hetvenháromezer-száznegyven leva és hat sztotinka) vámértékű alumíniumlemezek elkobzását, és elrendelte, hogy a „ZEBEX” D.O.O. jogi személy (Szerb Köztársaság) tulajdonában álló, a „Mercedes” márkájú vontató és a „Schmitz” márkájú félpótkocsi alkotta vontató tehergépkocsi, valamint két forgalmi engedély és egy indítókulcs nem kobozható el, hanem azt ki kell adni a tulajdonosnak vagy egy általa meghatalmazott személynek.
- 28 A kérdést előterjesztő bíróság előtti eljárás a „SISTEM LUX” OOD által a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság igazgatóhelyettesének 2021. évi bírságot kiszabó határozatával szemben indított kereset nyomán indult.

- 29 A szabálysértési eljárásban hozott 2022. február 8-i végzésével a Rayonen sad Svilengrad (svilengradi kerületi bíróság, Bulgária) elutasította a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság igazgatóhelyettesének 2021. évi bírságot kiszabó határozatával szemben indított kereset érdemi vizsgálatát, és megszüntette az eljárást azzal az indokkal, hogy a társaság által az említett bírságot kiszabó határozattal szemben indított kereset, amelyben a társaság az említett határozat tévesként és jogellenesként való megsemmisítését kérte, elfogadhatatlan, mivel 2022. január 17-én [már] ítélet született egy, a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság igazgatóhelyettesének 2021. évi bírságot kiszabó határozatával szemben a szabálysértő által indított kereset tárgyában folytatott szabálysértési eljárásban. Bár ez az ítélet a végzés meghozatalakor még nem jogerős, a bíróság főszabály szerint nem bírálhatja el újból a keresetet, mivel ez két ellentétes ítélethez vezethet.
- 30 A végzést megtámadták. A szabálysértési felülvizsgálati eljárásban a felülvizsgálati bíróság 2022. július 1-jei végzésével hatályon kívül helyezte a Rayonen sad Svilengrad (svilengradi kerületi bíróság) 2022. évi szabálysértési eljárásban hozott, 2022. február 8-i megtámadott végzését abban a részében, amely elutasította a „SISTEM LUX” OOD által a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság igazgatóhelyettesének – a jogsértés tárgyát képező áruk, tehát az összesen 1340,50 m<sup>2</sup> területű és 73 140,06 leva (BGN) vámértékű alumíniumlemezek elkobzását elrendelő – 2021. évi bírságot kiszabó határozatával szemben indított kereset érdemi vizsgálatát, az ügyet e rész tekintetében az eljárás folytatása céljából visszautalta ugyanazon ítélkező testület elé, egyebekben pedig helybenhagyta a megtámadott végzést.

#### **Az alapeljárásban részt vevő felek főbb érvei**

- 31 A Rayonna prokuratura Haskovo, teritorialno otdelenie Svilengrad (haszkovói kerületi ügyészség, svilengradi regionális részleg, Bulgária) kifejti, hogy a szabálysértési eljárásban nem szükséges részt vennie, mivel nem minősül félnek a bírósági eljárásban, és ezért nem élhet azzal a számára biztosított lehetőséggel, hogy állást foglaljon a felperes képviselője által feltett kérdésekkel kapcsolatban.
- 32 A felperes képviselőjének véleménye szerint az előzetes döntéshozatal céljából a luxemburgi Bíróság elé terjesztett kérdések alapvető jelentőséggel bírnak a bolgár bíróságok állandó ítélkezési gyakorlatának megváltoztatása szempontjából, és az azokra adott válaszok igazságosságát és megfelelő kapcsolatot teremtenének a vámtörvény szerinti közigazgatási szabálysértés és az annak tekintetében előírt kiegészítő jellegű szankció, a jogsértés tárgyának elkobzása (tulajdontól való megfosztás az állam javára) között abban az esetben, ha az áruk a jogsértőtől eltérő személy vagy társaság tulajdonában állnak, illetve ha a jogsértő nem szándékosan, hanem gondatlanságból követte el a jogsértést.
- 33 A „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság a 952/2013 rendelet 42. cikkének (1) bekezdésére hivatkozik. Álláspontjának alátámasztása érdekében továbbá a



952/2013 rendelet 79. cikkének (1) bekezdésére és 198. cikkének (1) bekezdésére hivatkozik. A jelen esetben, bár a jogsértőtől eltérő személy, jelesül a felperes „SISTEM LUX” társaság (Szerbia) tulajdonában álló áruk elkobzásáról van szó, figyelembe kellett venni, hogy ez a személy az „árutovábbítás” vámeljárás adója. Mint ilyen köteles teljes mértékben helytállni a vámtartozásért és az áruval kapcsolatban felmerült egyéb köztartozásokért; ennek megfelelően e kötelezettségek megszegése esetén szankciók alkalmazhatók vele szemben. Ebben az értelemben a „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság bírságot kiszabó határozatában a jogsértés tárgyának a vámtörvény 233. cikkének (6) bekezdése alapján kiszabott elkobzása a 952/2013 rendelet 198. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében vett, a vámjogszabályok be nem tartása miatt kiszabott szankció; mint olyan intézkedés, amelyet akkor kell alkalmazni, ha nem teljesítettek egy, a vámjogszabályok által a nem uniós áruknak az Unió vámterületére való bejuttatásával kapcsolatban megállapított kötelezettséget. Ezért nem ellentétes a 952/2013 rendelet 42. cikkével a vámtörvény 233. cikkének (6) bekezdésében foglalt rendelkezés, hanem ellenkezőleg, az egy arányos és visszatartó erejű intézkedés a vámkötelezettségek nemteljesítése ellen. A harmadik kérdésben hivatkozott 2005/212 kerethatározat 2. cikkéből továbbá az következik, hogy a tagállamok kötelesek megtenni a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy képesek legyenek az egy évet meghaladó szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények elkövetési eszközeinek az elkobzására. A jelen esetben a „csempészet” szabálysértéssel kapcsolatos szabálysértési eljárásról van szó, amely szabálysértés nem büntetendő szabadságvesztéssel, és amely ezért nem tartozik a 2005/212 kerethatározat hatálya alá. A kerethatározat *a fortiori* sem alkalmazható, mivel célja a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az elkobzására vonatkozó minimumszabályok bevezetése. A „burgaszi vámhivatal” területi igazgatóság ezért úgy véli, hogy a Bíróság elé terjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem nem vonatkozik a jelen ügyre, ezért az megalapozatlan, és azt el kell utasítani.

#### **Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem indokolásának rövid bemutatása**

- 34 A kérdést előterjesztő bíróság számára lehetségesnek tűnik, hogy a vámtörvény 233. cikkének (6) bekezdésében foglalt nemzeti rendelkezés ellentétes az előzetes döntéshozatal iránti kérelemben hivatkozott uniós jogi rendelkezésekkel, ha az elkobzandó dolgok a jogsértőtől eltérő személy tulajdonában állnak, vagy ha a jogsértő gondatlanságból követte el a közigazgatási szabálysértést.
- 35 A bíróság véleménye szerint a vámtörvény 233. cikkének (6) bekezdésében biztosított azon lehetőség, hogy a „bírság” szankció mellett a jogsértés tárgya elkobzásának (tulajdontól való megfosztás az állam javára) kiegészítő jellegű szankcióját is kiszabják, a közigazgatási szabálysértés és a jogsértés tárgya elkobzásának (tulajdontól való megfosztás az állam javára) kiszabott kiegészítő jellegű szankciója közötti – a 952/2013 rendelet 42. cikkének a Charta 49. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett (1) bekezdésében alapelveként rögzített – arányosság hiányát eredményezheti. Ezen túlmenően a fent

hivatkozott nemzeti rendelkezések összeegyeztethetetlenek lehetnek a Charta 17. cikkének (1) bekezdésében rögzített azon joggal, hogy mindenki szabadon használhatja jogszerűen szerzett tulajdonát, és csak közérdekből, méltányos összegű kártalanítás mellett fosztható meg ettől a jogtól.

- 36 Ha a vámtörvény 233. cikkének (1) bekezdése szerinti, az áruk bejelentésére vonatkozó kötelezettség megszegésével összefüggésben megfelelő szankciót kell kiszabni, amennyiben a cselekmény nem bűncselekménynek minősül, a jogsértés tárgya elkobzása (tulajdontól való megfosztás az állam javára) kiegészítő jellegű szankciójának, amelyet az áruk jogsértőtől eltérő tulajdonosa, illetve a jogsértést nem szándékosan, hanem gondatlanságból elkövető jogsértő túrni köteles, meg kell felelnie a 952/2013 rendelet 42. cikkének – a Charta 49. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett – (1) bekezdése szerinti követelménynek, amely tiltja az olyan intézkedéseket és eljárásokat, amelyek esetében a büntetések súlyossága aránytalan a bűncselekményhez, illetve szabálysértéshez mérten.
- 37 A fentiekre tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint fennáll a lehetősége annak, hogy a Bolgár Köztársaság nemzeti jogszabályi rendelkezései összeegyeztethetetlenek az uniós joggal, és hogy a bolgár jogban előírt szankciók túllépik a 952/2013 rendelet 42. cikkében foglalt kötelezettség teljesítéséhez és az említett rendelet által kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.